

ಶಾಸನದ ವರದ ಸಿರು ಮುಖ

- ೧ ಪ ದಹ ತಿವಿ ಂ ಸಿಲು ನ್ನ ಡ ಗೆ ಕ ಳ ಚ ಕಾಚ ಳ ದಿದು
- ೨ ಮ ಭಿಗಿ [ದ್ಗ] ದ ಗೆ ಕ ಡ ಬಿ ಫಾತ ದಿ ಪೊ ಷ್ಣಣಿಯಿ [೦]
- ೩ ದ ಗಣ ದ ತತ ಳ ಕ್ಕ ದೊ ನೊದ ನ್ನ ಫು ನ ಫು
- ೪ ಟ್ಟ ಣಿಗಿ ಳಿ ಡಾ ಗ ಜ ವು ಜು ದಿ ದ ಳಿ ಮೊದಿ
- ೫ ಯು ಂ ತು ಳಿದ ಕಿ ಷು ದ್ವು ಬಾವ ನ ಗ ಧ ವರ ಣ |
- ೬ ಪ ರ ನ ರ ಪಾಳ ಸೈ ನ್ಯ ರ ಕ್ತ ಸ ರಿ ಷ ವರ ವ ಂ ಕಲಂ
- ೭ ಕಿ ಬೀ ಕಿ ರ ಸು ದ ಣಾಂತ್ರ ಜಾಳ ಮ್ನಿ ದ ಪ ಯ ಜ ನಾಳ ಮ ನ ಳ್ಲಿ
- ೮ ಮ ಸ್ತ ಕಾಂಬ ರುಹ ವ ಸಿ ಣ ದು ಗು ಯ ದಿ [ಕಿ] ಮು ಳ್ಲಿ ಜಿತ
- ೯ ಸ್ತ ವ ದಿ ತ ಗು ಳ್ಲ ಸ ರಿ ರ ಜಳ ಕೀಳಿಯು ಂ ಪಿ ಳಿ
- ೧೦ ಯು ತ್ತು ಳ ದ ಬಾವ ನ ಗ ಧ ವರ ಣ || ವ ಚ ನ ||
- ೧೧ ತ್ರಿಮು ಜ್ಞಾಳ ಕ್ಕ ಚ ಕ್ರಿ ಅರು ರಾಜ ದಾನಿ ಕ
- ೧೨ ತ್ರಿಮು ಜ್ಞಾಳ ಕ್ಕ ಚ ಕ್ರಿ ರು ರಾಜ ದಾನಿ ಕ
- ೧೩ ದೀ ಪ ವ ತ್ತ ಯು ಂ ಕಿ ಳಿ ಯು ವ ಂ ರಾಜ ದ ನಿರು ಳ್ಲಿ
- ೧೪ ಗಿ ಳಿ ಯಿ ಳ್ಲಿ ಜಿ ಳಿ ಳಿ ಯಿ ಳಿ ಳಿ ತ್ರಿ ಮ ತ್ರಿ ಕ್ರಿ ರು ಷ
- ೧೫ ದೀ ವರ ಸಾ ಯು ಂ ಬಿ ಳಿ ಗಾ ದಿ ತ್ಯ ನಿ ಕೀ ತನ ಮು ಂ ಪಿ
- ೧೬ ವ ಸ್ರಾ ಡಿ ರು ಚ ಸ ದಿಯು ತ್ತು ಹು ಕೀ ರಿಯು ಂ ಪಿ
- ೧೭ ಗ್ಗಿ ಳಿ ಯು ವ [೦] | ಮು ಳ್ಲಿ ಯ ದ ತ್ರಿ ಪಾಳಿ ತ್ವರ
- ೧೮ ದ ವ ಳ ಮು ಮು [೦] | [ಕಿ ಳಿ ಯು] ಸಿ ವಾ ಲ ರು ವ ಂ
- ೧೯ ಲಿ ಳಿ ಕ ಪಾಳ ಸ ವೀ ತಂ ಜಲ ಶ ರು ನ ದೀ ವ ರ ತಿ

- ೨೦ ಕ್ಷಮ ಏ [೦] ನ ಸ್ವರೂಪದೊಳ್ ಕೀರ್ತಿಸ್ವರ ಮ ಏ ಂಕಿಷ್ಣ ಳ್ಲಿ
- ೨೧ ಯೋ ದಾನವೆನೊಡ ತ್ರಿ ಕು ರುಷ ದೇವರ ಸಖಿ ರು
- ೨೨ ಮ ಣ್ಣಲಿಂಗಿಯೊಳ್ ಸು ಡ ನಾರಾಯ ನ ನೋ
- ೨೩ ತ ನ ಮ ಏ ಂದಿ ಕ್ಕಲ್ಲಿರು ಕ್ಷಿಲ ತೀರ್ಥದೊಳ್ ಕೀರ್ತಿಸ್ವ
- ೨೪ [ರ ಮ ೦] | ರಾಜದಾನಿ ಬನ ವಾಸಿ ಕು ರದಜಯ ಂತಿ ಮ ದ
- ೨೫ ಕೀರ್ತಿಸ್ವರ ದ ಪಿಂಗ ಸಖಿ ರುಮ ಂಕ ರಿಪಿಯೊಳ್ ಕೀರ್ತಿಸ್ವ
- ೨೬ [ರ ಮ ೦] ನಖಿ ರು [ಜಟಿ]ಯ ಸು ರ ದೇವಲ ಯ ಮ
- ೨೭ ಮ ಂನ ಸ್ವ ವಾಡಿಗೆಯೊಳ್ ತ್ರಿ ನಾಗೀಶ್ವರ ಮ [೦] ನಲ್ಲಿ ರು
- ೨೮ ಮ ಟಮ ಏ ಂಪೇರ ಸೊಳ್ ಕೀರ್ತಿಸ್ವರಮು ಏ ಂಪ ತ್ತ
- ೨೯ ಕು ಮಿಷುಲ ಶಿ ಪಲಕು ದೇವರು ತನಗುಳಂಸಿಂ. . . .
- ೩೦ ಮ್ಮ ನಿವ್ಮಿತ ಗುಳಂ . . . ದ ವಳಿತ್ತಾತುಗಿ [ತ ಕ]
- ೩೧ ತ ರ ಗುಳ ವ ಶಿ ವ ಡಿ ಪೊ ನಗು ದು ದ ತ್ರಿ ದು ವ
- ೩೨ ನ ತಿಳ ಕ ಜಿವುಲ ಯ ಮ ಂಪಹಾ ತ್ರಿ ಮ ಸ್ತ
- ೩೩ ಬಸ ದಿಯು ಏಂ ಕು ಳಿಗು ಷಿ ರ ಜಿವುಲ ಯ ಮ
- ೩೪ ಮ ಂಕು ದು ರಗಿರು ಜಿವ ಯಿರ ಮ ಮ ಫೈ ಸ
- ೩೫ ತಾಗಿ ಫೈ ಸಿತಾಗಿ ಪಡಿ [ಸಲಿಸಿ] ಸು ಗು ಮು ಸು ಗು ಷಿ
- ೩೬ ಶ್ವರ . . . ಯ ಫೈ ಕಿಗೆ ನ ಷಿ ವ ತ್ತ

[೩೭-೪೯ ರ ವರಿಗೆ ತ್ರು ಟಿ ಗಿಹಡಿಡಿ]

ಈ ಶಾಸನು ವಾಸನು ಮುಖದಲ್ಲಿ ಇರುತ್ತದೆ ಅತ್ಯುಚಿತವಾದರೂ, ಅದು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳೂ ಅಂತಃಕರಣವಾಗಿ ವಾಪಸು ವಲಿಸಿ ವಾಪಸುಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ: ಈ ಸುಯ್ಯಬುದದವಾಗ್ಯಾದಕ್ಕೆ ಅದು ಅಪ್ಪು ಸ್ತುತಿ.

ಈ ಶಾಸನದ ಪಾಠ ಸೌ.ಇ.ಇ. ೧೧-೧, ನ ೨ ೧೦೩, ಫ್ರ . ೯೯-೧೦೨ ಮತ್ತು ಬಾ.ಕೆ.ಇ. ೧-೧, ೧೦೩ (ಬಾ.ಕೆ. ನಂ ೧೭೧ ೧೯೨೬-೨೭)- ಇವು ಗಳಲ್ಲಿವೆ. ದಕ್ಷಿಣಭಾರತದ ಪ್ರಸುತ ಶಾಸನ ಸಂಪ್ರದಾಯ ಸುಷೂನ್ಯವಾದ 'ತು ಯ ತ್ರುಟಿವದ ಈ ಶಾಸನದ ಒಬ್ಬ ಮಹಾವ ಯಲ್ತರ ನನ್ನು ಪ ರಚಯಿ ಸಿವಿ ಮತ್ತು ಆತ ನ ಹೆ ಸರ ಕಾಣಿ ದು ಿದಿ' ಎಂದಿದ್ದಾರೆ. [This much damaged inscription. . . .introduces a Mahamandalesvara (whose name is lost) ಸೌ.ಇ.ಇ. ೧೧-೧. pp. ೯೯-೧೦೦] ಈ ಶಾಸನದ ಐತಿಹಾಸಿಕ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಮತ್ತು ದೈನಂದಿನ ಬಸಯು ಸ ಯುದ ವಾಗಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿರುವ ಡಾ.ಪಿ.ಬಿ. ದೇಸಾಯಿ ರುವರು, ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖ ಗೊಂಡಿರುವ ಮಹಾವ ಯಲ್ತರ ನ ರು ವೆಂಬ ದು ತಿಳಿಯುವ ಹೆ ಸರಿಗಿರುವುದು ತನ್ನ ಕೆಸರಿಗನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದ್ದಾರೆ: "ಮಹಾ ಸಹ ಸಿಧುಗಿದ್ದ ಈ ಉದಾರ ಕುರುಷನ ಹೆ ಸು ಇರುವ ಬಾಗ ಮು ತ್ತು ಗು ಕುರು ದ ದೈವ" ["The name of this great and adventurous philanthropist is unfortunately lost in the damaged part of the epigraph"]-Desai P.B. 'Jainism in south India' (1957) p. 107]

ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿತವಾಗಿರುವ ಮುಖ್ಯ ವ್ಯಕ್ತಿ 'ಬಾವನಗಂದವಾರಣ'ನು : ಈತನ ಉದಾರ ಚಿಂತಿಯು ಶಾಸನೀಕೃತವಾಗಿದೆ. ಮಹಾವ ಯಲ್ತರ ನ ಹೆ ಸರ ತಿಳಿಸುವ ಬಾಗ ನಷ್ಟವಾಗಿದೆಯೆಂದು ಸೂಚಿಸಿರುವ ಚರಿತ್ರಕಾರರು ಮತ್ತು ಪ್ರಸುತ ಶಾಸನಸಂಪ್ರದಾಯದ 'ಬಾವನಗಂದವಾರಣ' ಎಂಬ ಈತನು ಯಾರು ಎಂದು ಅಜ್ಞಾನಿಯಾಗಿದ್ದಾರೆ. ["It is not known who this 'Bhavanagandvarana' was"- ಸೌ.ಇ.ಇ. ೧೧-೧, ನ ೨ ೧೦೩, ಫ್ರ . ೧೦೦] ಚರಿತ್ರಕಾರರು ಡಾ.ಪಿ.ಬಿ. ದೇಸಾಯಿ ರುವರು ಈ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆದಿರುವುದು : "ನ ಯ ವಾಡಿಗೆ ಶಾಸನದ ಸುಷೂನ್ಯವಾದ ಸುಷೂನ್ಯದ ದ, ದಾರ್ಶನಿಕ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ

ಬಬ್ಬ ಸಾವು ಡೆ ಪ್ರಮುಖ ಖನನ್ನು ಪಡೆಯಿಸಿದೆ. ಆತನಿಗೆ ಬಾವನಗರು ವಾರಣವಿಬಹು ಸುಯ್ಯಂತಿ ತಿಷ್ಠುರು ತ್ತದಿ” [“An inscription from Nandavadiga in the Hungund Taluk, belonging the reign of Somesvara I(A.D. 1046-68), introduces a distinguished feudatory chief whose religious fervour was remarkably Catholic. He seems to have borne the surname bhavanagandavarana” [P.B. Desai, Jainism in South India (1957) p. 106]

ನ ಯವಾಡಿಗೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈಗ ಪತ್ತಿಡುಾಗ ಬೀಕಾಗಿರು ಫುದ:

- ಅ. ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಲಾಗಿರು ವ ವಹಾವ ಯಶ್ವರ ನು ಯು ?
- ಆ. ಇಲ್ಲಿ ವಣ್ಣತನದ ಬಾವನಗರು ವಾರಣವು ಯು ?
- ಇ. ಇವರಿಬ್ಬರ ಸಂಬಂಧ ಯು ಪು ಸ್ವರೂಪು ?
- ಈ. ಈ ಶಾಸನದ ಇನ್ನಿತರ ಜಾತಿ ಕೆ -ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ವಹ ಲ್ಲಗಳೇನು ?-
ಎಂಬ ದು .

ಈ ಶಾಸನದ ತೀವಿ ಇರಬೀಕಾದ ಬಾವ ಹಾಣಾಗಿದ್ದ ರೂ ಬೀರಿ ಆದ ರಗಳಿಡು ಅದನ್ನು ಕೆ ಯ ಕಿಷ್ಕು ಬಹು ದಾಗಿದೆ. ಈ ಶಾಸನು ದಿವಿಂತ ಪ್ರದೀಶು ಕಲ್ಯಾಣ ಬಾಳು ಕ್ಕರ ಆಡಳಿತಕ್ಕೆ ಸೀರಿದ್ದ ಗಡಿ; ಈ ಶಾಸನದ ಆರ ಯ ದಲ್ಲಿಯೇ ಬಾಳು ಕ್ಕ ರಾಜನಾದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ಕೃ ವಲ್ಲ ದೇವ ವ ತ್ತು ಆತನ ಹಿರಿಯು ರಾಣಿ ವೈಕುಲ ದೇವಿಯು ವರ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಹೇಳಿದೆ. ಇವಿರ ಡಾ ಅಲ ಗಳು ಈ ಶಾಸನರ ಬೆನು ಕಾಲ ವನ್ನು ನಿಗ ದಿಸು ಡೆನು ನಿರ ವಾಗು ತ್ತದಿ. ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ಕೃ ವಲ್ಲನ ಆಳ್ವಿಕೆ ೧೦೪೨ ರಿಂದ ೧೦೬೮ ರ ವರೆಗೆ ಎಂಬ ದು ಖಚಿತ ಷ್ಟೆ ದಿ. ಇದಿಲ್ಲ ವನ್ನು ಗ ವ ನಿಸು ಸು ತ ಜ್ಞ ಇಹು ವಾಸ ಕಾರು ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ . ೧೦೭೦ ಎಂದು ಸು ಣಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಶ್ರೀ ಮ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ವಲ್ಲಭ ವಲ್ಲ ದೇವ ರ ಜಯಾರಾಜ ಮ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ

ರಾಬಿ ಬ್ರಿಧಿ ಪ್ರ ವರ್ಧನ ವಮ ಪುಣ್ಯ ಕ್ಷ ತಾರಂ ಸಲ ತ್ರವಿ ರಿ |

ತ ತ್ವದ ಪದ್ಮೋಪಜಿ ವಿಸ ವದಿಗತ ಪ್ಲಾ ಮಹಶುಬ್ಧ

ಮಹಾವ ಣ್ಣಕೀರ್ತನಂ | ಬರ ವಾಸಿ ತು ರವದಾಧಿಪ್ತಂ

ತ್ರಿ ಲೋಚನ ಕ ದಯಕು ಕ ವಳಿನಿ ಷಾಸ ಭಾಸ್ಕ ರ

ನ ನೇಕ ಸ ವ ರ ಜಯ (.. .ಇತ್ಯಾದಿ) ಮ ಶ್ರುತ ನಾರಾಯಣ

ಕೀರ್ತಿ ಮ ಪರ್ವಣ್ಣವ ಣ್ಣಕೀರ್ತನಂ ಪುಟ್ಟಂ

ಶ್ರೀ ಮ ಚ್ಚಟ್ಟಯ್ಯ ದೇವತ ಪಲಸಿಗೆ ಪನ್ನ ಚ್ಯಾಸಿರ ಮಂ

ಕೀರ್ತಕ ಣ್ಣಮಾಬಯ್ಯೂ ಷಿ ಮಂ ದುಷ್ಟ ನಿಗ್ರಹ ಶಿಷ್ಯ

ಪ್ರತಿಪಾಳ ನಿಯಂ ಸು ಖಿಸ ಈ ಧಾಪೋದದಿಂದಳ ತ್ರವಿ ರಿ ||

[ಎಆರ್ ನಂ ೪೫೯, ೧೯೨೬: ಸೌ.ಇ.ಇ. ೧೫. (೧೯೮೬) ನಂ ೨೮. ಕ್ರಿ ಶ . ೧೦೪೫.

ಮು ಗದ (ದಾಪ ವಾಡಜಿ) ಪು . ೨೦]

- ೪ ನೋಳ ಯ ಮಹಾವ ಯಶೋತ್ಪದ ನಾದ ಇಳಿ ವ ನೋಳ ಯಾದಿ ದಾಜ || ಘಟಿ ರು ಯಕಾಳನು
ನೋಳ ಯವಾಡಿ ಮ ತ್ತ ಕ ರಿಪೊ-೩೦ ಪ್ರ ದೇಶ ಗಳನ್ನು ೧೦೨೪ ರಲ್ಲಿ ಆಳು ತ್ವಿದ್ಧ ನ
[ಬಾ.ಕ.ಇ. ೧-೧. ೬೧, ಕ್ರಿ ಶ . ೧೦೨೪] ಚಾಳು ಕ್ಕ ದಾಜನಾದ ಸ ತ್ತಾಶ್ವರು (ಸ ತ್ತಿಗಿ)
ಇಳಿ ವ ದೇಶ ಯನ ವಗ ಳ ವಹಾದೀ ಷಿಯು ನ್ನ ಈತನ ಮ ದ ಪಿಯ ಶ್ವದ್ಧ ನ.
ನ ಯವಾಡಿಗೆ ಶಾಸ ನದ್ದಲ್ಲಿ ಕ ರಿಪೊ ವಿಷ ರು ತ್ತಾ (ಸಾಲು ೨೫ ರಲ್ಲಿ) ಬಂದಿದೆ: ಬಾಪನ
ಗ ಧ ವಾರ ಣ್ಣು ಕ ರಿಪೊಯಲ್ಲಿನ ಕೀರ್ತಿಪ್ತದ ದೇವಾಯ ವನ್ನ ದುಳಿತೋತ್ತಯ ವಾಗಿ
ವ ರಾಡಿದ ನೆಹಿದೆ.

೫ ಹಾವು ಗಲ್ಲು ಕಡೆಯ ವಹಾವ ಯೆತ್ತರ ಹಾಕಿ ಬ್ಲೂ ಡೀವನ (ಕ ರೋಸರಿ) ಚಾಲು ಕೈರ
ಅದೀನ ದಲ್ಲಿದ್ದ ೧೧೨೫ ರಲ್ಲಿ ಆಳು ತಿದ್ದನು [ಎಆರ್ ಎಸ್ ಐಎ ೧೯೬೫-೬೬, ನ ೨ ೪೦೭
ಮ ತ್ತು ೪೧೧]

೬ ಚಾಳು ಕೈರ ದಜನಾಗಿ ಬುವು ವೈಕಿ ವಲ್ಲ ಸೀವಿ ತ್ತರ ಅದಿಕ್ಕಿತ್ತಾಗಿ ೧೦೬೮ ರಲ್ಲಿ
ಪುಟ್ಟು ಬಿಷಿತ್ತನಾದನು. ಅದಕ್ಕೆ ಮುನ್ನ ಆತ ಯು ವದಜನಾಗಿದ್ದಾಗ
ಮಹಾವ ಯೆತ್ತರ ನಾಗಿ ೧೦೬೮ ರಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟು ಮುನ್ನೂ ಮ ತ್ತು ತ್ತು ಲಿಳಿ
ಮುನ್ನೂ ಸೀರಿ ಆದ ಎರಡು ನೂನು ಮತ್ತೂ ಪೀಗೀತು ರ ಪ್ರದೀಶ ಗಳನ್ನೂ
ಆಳು ತಿದ್ದನು.

ಸೌ.ಇ.ಇ. ೧೧, ೯೭. ೧೦೬೨ ಮುಳ್ಳಯ (ದಾಜಿ/ಗ ದಗತ.) ಇದರಲ್ಲಿಯೂ
ನೈಳಲಡೀ ವಿ ಯು ಯಕುಣಂ ಬಾವನಗ್ಗು ವರಣಂ ಚಾಳು ಕೈಸನ್ನರಣಂ ತ್ರೈಕೀಶಕ್ಕೆ ವಲ್ಲಡೀವರ
ಚಿಟ್ಟಂ ಮಹಾವ ಯೆಳಿಕೆ ಆದ ತ್ರೈಮ ಸ್ತೈವ್ಯಗಳ ಮದರಸರ ಬಿಟ್ಟು ಮುನ್ನೂ ತ್ತು ಲಿಳಿ
ಮುನ್ನೂ ಮಂ ಆಳು ತಿದ್ದನೆನ್ನಲವಿದೆ.

ಆದರೆ ಈ ಪೆವ ತ್ತಳು ಮುರುಸನ ತ್ರೈಕೀಶಕ್ಕೆ ವಲ್ಲನೆ ಚಿಟ್ಟನೇಹೊರತು ಮಗನಲ್ಲ.

ತ್ರೈಕೀಶಕ್ಕೆ ವಲ್ಲ ಸೀವಿ ತ್ತರ | ಚಿಕ್ಕವರ್ಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ

ಸುವದಿಗತಿ ಪಯಕುಹಪುಬ್ಬ ಮಹಮುಣ್ಣಿತ್ತರಂ ಬಾವನಗ್ಗು ವರಣಂ
ಮೈಳಲಡೀ ಮುಯಕುಣಂ ತ್ರೈಮ ಸ್ತೈವ್ಯಗಳ ಮದರಸರ ಮುರುಸ ವರಡು ನೂ ಣಿ ವಂ
ಸು ಬಿಸು ಯ ಥಿ ವೀಶದ ದಾಳು ತ್ತವಿರಿ [ಸೌ.ಇ.ಇ. ೧೮, ನ ೨ ೬೮. (ದಾಜಿ.ಹು ಬ್ಲಿ ತಾ.)
ಯು ರಗು ಪ್ಪ ಕ್ರಿಶ . ೧೦೬೨, ತ್ತು . ೫೯]

೧ ಬಾವನಗನ್ನ ವರಣ: ಸ್ವಸ್ತಿಸು ವ, ದಿಗತ ಪ ಯ ವಹ ಶಬ್ದವಹಾಸಾವ ಯಂ
 ವಿಜಯು ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತಂ ಸ ವ ಸ್ತ ವಸು ವತೀ ತ ಳ್ಲಾತಂ ಜೀ ಮೂತ ವಾ ನಾನ್ವಯ
 ಪ್ರಸೂತಂ ಬ ದು ಜನಕ ವಳಿಣ ರಾಜ್ ಯಂ ವಿಚಿ ರ ವಲೇ ಷತ್ತಂಸಂ ಪದ್ಮಾ ವತಿ
 ದೇ ಷು ಲಬ್ಧ ವರ ಪ್ರಸಾದಂ ತ್ಯಾಗವಿ ನೇದಂ ಬಿರು ದವನ್ಧಿ ಮ ವ ದ ನಿವಾರ ಣ
 ಬಾವನ ಗದ ವರ ಣ ನಾವ ವದಿಸ ವಸ್ತು ಪ್ರಶ ಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ತ್ರಿ ಮ ತ ವ ವೇದೀ ವರಸಂ
 ಬಾಸು ತು ರ ನ ಷನಲ್ವತುಫಂ ಸು ವಿದಿನಾಳು ತ್ರವಿ ರಿ ಸೌ.ಇ.ಇ. ೧೮, ೧೭೭. ೧೧೬೦
 ಫು . ೨೩೮:

೨ ಅದೇ: ೩೪೭. ಕ್ರಿ ಶ . ೧೧೬೧.

೩ ವ ವನಗದವಾರ ಣ: ಅದೇ: ೧೭೯. ಕ್ರಿ ಶ . ೧೧೬೭.ಫು . ೨೪೨

ಈ ಕಾಲ ಫೆಲ್ಟು ದಲ್ಲಿ ಪ್ರದಾನ ವ ಯಶೆತ್ತರ ದಗಿದ್ದವರು ಇವಡ್ಡು ಜನ. ಕ ದಯ
 ಹಾಳಿಲ್ಲ ದೇವ ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲ ೧೦೭೦ ಕ್ಕಿಂತ ಅಧಿಕ ತಮ ಪಡ್ಡು ಮ ಯೆ ಬೀಳು ತ್ತದಿಡಾಗಿ
 ಅದ ನ್ನ ಕೈ ಚಿಹಾ ಚು ದ. ಉಳಿದ ನಾಲ್ವರು ವಹಾ ವ ಯಶೆತ್ತರ ರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ನ ಯವಾಡಿಗಿ
 ಶಾಸನೀಕೃವಾಗಿರ ಚು ದ. ಈ ಶಾಸನದ ಸಾಲು ಗಳು ೨೦ ರಿಂದ ಮು ಯನ ಎರ ಡ
 ಸಾಲು ಗಳಲ್ಲದೆ ಇನ್ನೂ ಕೆಲಕು ಸಾಲು ಗಳು ೨೦ ರಿಂದ ಮು ಯನ ಎರ ಡ ಸಾಲು ಗಳಲ್ಲದೆ ಇನ್ನೂ
 ಕೆಲಕು ಸಾಲು ಗಳು ಫು ತಿ ಹಾಳಾಗಿವೆ. **‘Some more lines are completely
 damaged after this’** (ಅದೇ-ಫು ೬೩ ೧೦೦). ಆದರೆ ಸಾಲು ೨೦-೨೧ ಮ ತ್ತು ಶಾಸನದ
 ಎರ ಡನಿರು ಮು ವಿದಲ್ಲಿ ಒಂದನಿರು ಸಾಲಿನಿಂದ ಪೂ ತಿ ಮು ಹು ಕ್ಕೆ ಇರು ವ ವಣನಿರುಷ್ಣ
 ಒಬ್ಬನೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಶ ಕ್ತಿ ಪ ದಾಕ್ರ ವಗ ಳಿಣಾದಿಗಿ ದಾನಾದಿ ಇತ ರ ಸ್ಥೂ ಣ ಸು ಚ್ಚಿತ್ತ್ಯವನ್ನು

ಆಕೆ ಸ್ತ್ರೀ ಸಾಧನವಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ವಾಸ್ತವವಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದೇ ಶಾಸನ ನಾಣ್ಯದ
ಎರಡು ಮುಖಗಳಾಗಿವೆ: